

КАРДИФФСКАЯ ГРАММАТИКА КАК ПРОДОЛЖЕНИЕ ИДЕЙ МАЙКЛА ХАЛЛИДЕЯ

Научная статья

Гаврилова Ю.В.^{1,*}

¹ ORCID : 0000-0002-7150-8552;

¹ Национальный исследовательский университет МЭИ, Москва, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (march1378[at]yandex.ru)

Аннотация

В данной статье рассматривается такое лингвистическое направление, как Кардиффская грамматика, которое появилось в конце XX века и получило название по месту работы её основоположника, британского лингвиста Робина Фосетта. По сути Кардиффская грамматика уточняет некоторые положения и продолжает системно-функциональное направление, разработанное также британцем Майклом Халлидеем. Так как карьера Халлидея была связана в большей степени с Сиднейским университетом, оригинальную теорию сейчас часто называют Сиднейской грамматикой. Автор говорит об истоках и процессе возникновения двух течений и проводит некоторые параллели между ними. Некоторые базовые термины были сохранены и дополнены в Кардиффском подходе. В результате исследования сделан вывод об актуальности направлений для современной науки в Великобритании и за её пределами.

Ключевые слова: подход, грамматика, метафункция, переходность, наклонение, значение, контекст.

CARDIFF GRAMMAR AS AN EXTENSION OF MICHAEL HALLIDAY'S IDEAS

Research article

Gavrilova Y.V.^{1,*}

¹ ORCID : 0000-0002-7150-8552;

¹ National Research University MPEI, Moscow, Russian Federation

* Corresponding author (march1378[at]yandex.ru)

Abstract

This article examines such linguistic branch as Cardiff grammar, which appeared in the late twentieth century and is named after the place of work of its founder, the British linguist Robin Fawcett. In essence, Cardiff Grammar clarifies some points and continues the systematic and functional direction also developed by Michael Halliday. Because Halliday's career was more associated with the University of Sydney, the original theory is now often referred to as Sydney Grammar. The author talks about the origins of the two movements and draws some parallels between them. Some basic terms have been retained and added to the Cardiff approach. The study concludes that the directions are relevant to contemporary science in Britain and beyond.

Keywords: approach, grammar, metafunction, transitivity, inclination, meaning, context.

Введение

Системно-функциональную лингвистику сегодня можно назвать одним из разделов прикладной лингвистики, так как она изучает языковые явления в контексте ситуации (или общения), а также рассматривает язык как социальный феномен. Подход был разработан Майклом Халлидеем во второй половине XX века.

«Этот подход рассматривает язык как источник, который, в свою очередь, образуется в ходе использования его людьми в процессе общения. Таким образом, системно-функциональный подход призван объяснять языковые формы с точки зрения выражаемых ими значений и создавать грамматику, которая даёт возможность понять все оттенки любого текста, как устного, так и письменного» [4, С. 25].

В начале XXI века продолжением идей системной грамматики Халлидея занимается профессор Школы английского языка, коммуникации и философии (School of English, Communication and Philosophy) Кардиффского университета (University of Cardiff) Робин Фосетт (Robin Fawcett, 1937 года рождения). Фосетт часто выступает на научных конференциях за рубежом и имеет опыт преподавания в более, чем 21 стране мира. Еще в 1974 году Фосетт основал проводимое ежегодно научное мероприятие под названием Международный системно-функциональный конгресс (International Systemic Functional Congress) и был председателем организационного комитета конгресса в период с 1975 по 1988 годы. Основным предметом научных интересов Фосетта является разработка новой версии системно-функциональной грамматики для XXI века, часто называемой «Кардиффской грамматикой» (Cardiff Grammar) по названию университета, с которым связана карьера Фосетта. В статье речь пойдёт об идеях Кардиффской грамматики по сравнению с Сиднейской моделью.

Методы и принципы исследования

Согласно данным сайта Кардиффского университета, эта разновидность системной грамматики представляет собой «основной компонент эксплицитной, когнитивно-интерактивной модели коммуницирующего сознания (a major component of an explicit cognitive-interactive model of a communicating mind)» [15].

Эта модель обеспечивает выявление основных различий между порождением и пониманием текстов, основывается на корпусных данных, включает в себя вероятные черты в системе выбора между различными значениями в зависимости от контекста, включает компоненты анализа более высокого порядка, которые определяют большую часть тех выборов, с которыми сталкивается человек в процессе создания сложного и полифункционального языкового текста.

Среди публикаций Фосетта по проблемам системной лингвистики следует назвать, например, такие: «Приглашение в системно-функциональную лингвистику через Кардиффскую грамматику» (Invitation to Systemic Functional Linguistics Through the Cardiff Grammar) [3], «Демонстрация Генезиса: большого семантически-основанного системно-функционального генератора» (Demonstration of GENESYS: a very large semantically based systemic functional generator) [1], «Теория синтаксиса в системно-функциональной лингвистике» (A Theory of Syntax for Systemic Functional Linguistics) [2].

Наиболее поздняя из трех названных публикаций посвящена рассмотрению основных концепций системной лингвистики, актуальных в XXI веке и, опираясь на новейшие исследования, концентрируется на структуре предложения в английском языке, демонстрируя мультифункциональную природу языка и показывая, каким образом структуры являются результатом выбора между значениями. Книга является неким «расширением» теоретических позиций Халлидея, так как вводит новые важные элементы и одновременно предлагает некое «упрощение» оригинальной теории, так как показывает, каким образом множество значений, содержащихся в предложении, могут быть выражены одной структурой.

Основные результаты

Хотя Кардиффская грамматика в общем и целом основана на принципах оригинальной концепции Халлидея, которую часто теперь называют Сиднейской грамматикой, она все же представляет собой обновлённую её версию, так как основана на новейших достижениях лингвистической науки.

В Кардиффской грамматике используется лексико-грамматический подход к анализу текста. Параллельно с идеей Халлидея о потенциале значения (meaning potential) в Кардиффской модели используется потенциал формы (form potential). Этот потенциал содержит компонент реализации (realization component) и перечень правил реализации (set of realization rules), необходимых для определения того, как реализуются значения в системе высказываний.

Значения же в Кардиффской грамматике реализуются в устном дискурсе посредством модели: единицы высказывания + синтаксис + интонация (items + syntax + intonation), а в письменном дискурсе – единицы высказывания + синтаксис + пунктуация (items + syntax + punctuation). Единицы высказывания определяются в устном дискурсе посредством сегментной фонологии, а в письменном дискурсе при помощи орфографии.

Необходимо также отметить, что Сиднейская модель грамматики в начале 2000-х годов разрабатывалась Халлидеем совместно с другими исследователями, например, Кристианом Маттиессеном (Christian Matthiessen), лингвистом шведского происхождения [5], а ранее, в конце XX века, в соавторстве с супругой, профессором Рукая Хасан (Ruqaiya Hasan, 1931-2015) [6], [7].

Среди публикаций профессора Хасан можно выделить шеститомное издание, опубликованное уже в начале XXI века. Это 1-й том «Язык, общество и сознание: обучение и преподавание в обществе» (Language, Society and Consciousness: Learning and teaching in Society) [8], 2-й том «Семантическая вариативность: значение в обществе и социолингвистике» (Semantic Variation: Meaning in Society and in Sociolinguistics) [9], 3-й том «Язык и образование: обучение и преподавание в обществе» (Language and Education: Learning and Teaching in Society) [10], 4-й том «Контекст в системе и в процессе языка» (Context in the System and Process of Language) [11], 5-й том «Описание языка: форма и функция» (Describing Language: Form and Function) [12], 6-й том «Единство в дискурсе: тексты и их структурирование» (Unity in Discourse: Texture and Structure) [13]. Готовится к выходу 7-й том избранных работ профессора Хасан.

В настоящее время Маттиесен преподаёт в Китае (Хайнаньский университет) и является ведущим мировым специалистом по системно-функциональной лингвистике. Маттиесен – автор множества публикаций по системной лингвистике [14], среди которых как книги в соавторстве с Халлидеем [5], так и с другими учёными.

Обсуждение

Сиднейская и Кардиффская грамматики сходны в том, что любое высказывание в обоих подходах всегда сочетает в себе три основных компонента: процесс (глагольная группа, verbal group), участник высказывания (номинальная группа, nominal group) и обстоятельство (наречие или предложная группа, an adverbial or prepositional phrase).

Обстоятельственные элементы опциональны, а участник и процесс обязательны в составе предложений. При этом Сиднейская и Кардиффские грамматики расходятся в трактовках элементов обстоятельства и участника. Так, зачастую то, что Сиднейская модель рассматривает как обстоятельство, Кардиффская модель может рассматривать как участника. Например, предложение *They had behaved well* либо содержит элемент участник (participant) по Кардиффской модели, либо обстоятельство (circumstance) по Сиднейской.

Заключение

Подводя итог, следует отметить, что появление Кардиффской грамматики свидетельствует об актуальности системно-функционального подхода для современной науки в целом и предоставляет потенциал для практического анализа корпуса текстов на английском языке в русле его идей. Кардиффская грамматика уточняет и дополняет некоторые положения оригинального подхода, то есть служит логическим продолжением идей Халлидея.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Сообщество рецензентов Международного научно-исследовательского журнала

Conflict of Interest

None declared.

Review

International Research Journal Reviewers Community

Список литературы на английском языке / References in English

1. Fawcett R.P. Demonstration of GENESYS: a very large semantically based systemic functional generator / R.P. Fawcett // Coling 90. Proceedings of the 13th Conference on Computational Linguistics. – 1990. – Vol.1. – P. 47-49.
2. Fawcett R.P. A Theory of Syntax for Systemic Functional Linguistics / R.P. Fawcett. – Amsterdam : John Benjamins Publishing Company, 2000. – 360 p.
3. Fawcett R.P. Invitation to Systemic Functional Linguistics Through the Cardiff Grammar / R.P. Fawcett. – Engels : Equinox Publishing, 2008. – 192 p.
4. Halliday M.A.K. Learning How to Mean. Explorations in the Development of Language / M.A.K. Halliday. – New York : Elsevier, 1975. – 164 p.
5. Halliday M.A.K. Systemic Functional Grammar: a first step into the theory / M.A.K. Halliday, C.M.I.M. Matthiessen. – Beijing : Higher Education Publishing House, 2009. – 193 p.
6. Halliday M.A.K. Cohesion in English / M.A.K. Halliday, R. Hasan. – London : Longman, 1976. – 374 p.
7. Halliday M.A.K. Language, Context and Text: Aspects of Language in a Social-Semiotic Perspective / M.A.K. Halliday, R. Hasan. – New York : Oxford University Press, 1989. – 71 p.
8. Hasan R. Language, Society and Consciousness: Learning and teaching in Society / R. Hasan; ed. by J.J. Webster. – London : Equinox, 2005. – Vol. 1. – 384 p.
9. Hasan R. Semantic Variation: Meaning in Society and in Sociolinguistics / R. Hasan; ed. by J.J. Webster. – London; Oakville : Equinox, 2009. – Vol. 2. – 484 p.
10. Hasan R. Language and Education: Learning and Teaching in Society / R. Hasan; ed. by J.J. Webster. – London : Equinox, 2011. – Vol. 3. – 408 p.
11. Hasan R. Context in the System and Process of Language: the Collected Works by R. Hasan / R. Hasan; ed. by J.J. Webster, S. Hasan. – London : Equinox, 2016. – Vol. 4. – 416 p.
12. Hasan R. Describing Language: Form and Function / R. Hasan; ed by J.J. Webster, C. Cloran. – London: Equinox, 2017. – Vol. 5. – 386 p.
13. Hasan R. Unity in Discourse: Texture and Structure / R. Hasan; ed. by J.J. Webster. – London : Equinox, 2019. – Vol. 6. – 416 p.
14. Matthiessen C.M.I.M. Lexicogrammatical Cartography: English Systems / C.M.I.M. Matthiessen. – Tokyo : International Language Sciences, 1995. – 978 p.
15. Professor Robin Fawcett, overview. – URL: <https://www.cardiff.ac.uk/people/view/135187-fawcett-robin> (accessed 11.07.2022)